

Starostwo Powiatowe w Poznaniu

Do wszystkich uczestników postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na wykonanie wraz z dostawą kalendarzy promocyjnych na 2010 rok oraz kart ICE dla potrzeb Starostwa Powiatowego w Poznaniu.

Wasze pismo z dnia:	Znak:	Nasze pismo: ZP.3432-32-02/09 l.dz.: ZP.KW-00247/09	Data: 14.08.2009 r.
---------------------	-------	---	------------------------

Działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655 ze zm.) informuję, iż do Zamawiającego wpłynęły zapytania dotyczące treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Treść pytań wraz z odpowiedziami:

1) § 1 pkt. 3 brak informacji o przesłaniu e-mailem materiałów potrzebnych do wykonania projektu okładki autorskiej.

Odpowiedź:

Zgodnie ze szczegółowym opisem przedmiotu zamówienia (kolumna: zakres prac) stanowiącym załącznik do siwz w zakresie części I – Zamawiający wymaga: wykonania wydruku proof okładki oraz wklejki według projektów graficznych przygotowanych przez Wykonawcę.

W związku z powyższym, Wykonawca obowiązany jest do wykonania projektów graficznych. Zamawiający przekaze Wykonawcy jedynie logo powiatu poznańskiego. Zamawiający uściśla zapis § 1 ust. 3 projektu umowy do części I w ten sposób, że otrzymuje on brzmienie:

3. *W terminie 14 dni od podpisania umowy Zamawiający prześle za pomocą e-maila zlecenie wykonania i dostawy kalendarzy książkowych oraz przekaze materiały potrzebne do wykonania okładki autorskiej (tj. logo powiatu poznańskiego) oraz wkładki reklamowej tj. tekst i zdjęcia oraz logo powiatu poznańskiego.*

2) Sugerujemy umieścić zapis w umowie przy § 2:

1. Zamawiający zwolni Wykonawcę z wszelkich roszczeń, naprawi każdą szkodę, jaką Wykonawca poniesie na skutek nieprawidłowości oświadczenia Zamawiającego, o którym mowa w § 2 ust. 1
2. Projekty kalendarzów stanowią utwór chroniony postanowieniami Ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych. Korzystanie z tego utworu, w szczególności wykonanie kalendarzy książkowych w oparciu o projekt kalendarium, wymaga zgody Wykonawcy.
3. Informacje zawarte w kalendarzach, będących przedmiotem umowy, w szczególności dane teleadresowe, mapy są aktualne na dzień 1 stycznia 2008 roku.
4. Kalendarium, jego układ i treść, w szczególności wykaz imienin, mapy, odległości pomiędzy miastami, przejścia graniczne, adresy ambasad, strefy czasowe, święta (dni wolne od pracy), stanowi utwór w rozumieniu Ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych, i dobór tych informacji nie może być przedmiotem reklamacji.

Odpowiedź:

Ad. 1. Należy zauważyć, iż w § 2 ust. 1 projektu umowy nie zawiera żadnego oświadczenia Zamawiającego dotyczącego posiadania praw autorskich.

W § 1 ust. 3 projektu umowy Zamawiający zobowiązuje się do przekazania wykonawcy wskazanych materiałów potrzebnych do wykonania zamówienia.

W związku z powyższym Zamawiający, w § 1 dodaje ust. 8 i 9 o treści:

8. *Zamawiający posiada pełnię autorskich praw majątkowych do materiałów opisanych w § 1, ust. 3.*

9. *Zamawiający zwolni Wykonawcę z wszelkich roszczeń, naprawi każdą szkodę, jaka Wykonawca poniesie na skutek nieprawidłowości oświadczenia Zamawiającego, o którym mowa w § 1 ust. 8.*

Ad. 2. Zamawiający wyraża zgodę na wprowadzenie zaproponowanego zapisu do projektu umowy. W związku z powyższym w § 2 dodaje się ust. 4 o treści:

4. *Projekty kalendarzów stanowią utwór chroniony postanowieniami Ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych. Korzystanie z tego utworu, w szczególności wykonanie kalendarzy książkowych w oparciu o projekt kalendarium, wymaga zgody Wykonawcy.*

109/1

Ad. 3. Zamawiający w § 2 dodaje się ust. 5 o treści:

5. Informacje zawarte w kalendarzach, będących przedmiotem umowy, w szczególności mapy są aktualne na dzień 1 stycznia 2008 roku, a dane teleadresowe, są aktualne na dzień 1 stycznia 2009 roku.

Ad. 4. Zamawiający wyraża zgodę na wprowadzenie zaproponowanego zapisu do projektu umowy. W związku z powyższym w § 2 dodaje się ust. 6 o treści:

6. Kalendarium, jego układ i treść, w szczególności wykaz imienin, mapy, odległości pomiędzy miastami, przejścia graniczne, adresy ambasad, strefy czasowe, święta (dni wolne od pracy), stanowi utwór w rozumieniu Ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych, i dobór tych informacji nie może być przedmiotem reklamacji.

3) Proszę o udostępnienie dokumentów w doc.

Odpowiedź: Zamawiający udostępni na stronie internetowej załączniki do siwz w formacie edytowalnym.

4) Kalendarz promocyjny powiatu poznańskiego na rok 2010 typu biznes:

a) czy registry mają być wycięte czy tylko nadrukowane?

Odpowiedź: Registry mają być wycięte

b) ile przewidziano stron wklejki i w jakiej kolorystyce?

Odpowiedź: Przewidziano dwie strony (1 kartka) wklejki full collar (4+4)

c) Czy przez oprawę miękką należy rozumieć twarde okładki zmiękczone pianką?

Odpowiedź: TAK.

5) Mam pytanie dotyczące przetargu na kalendarz ścienny A2. Przy pracy grafika:

- kalendarium grafik ma stworzyć od podstaw czy też przedstawi te które już posiada
- kalendarium ma zawierać imiona przy datach
- jaki format będą miały materiały do skanowania
- grafik ma stworzyć kalendarz autorski czy też posiadają Państwo jakiś wzór

Odpowiedź:

- kalendarium powinno być stworzone od podstaw dla projektu zamawianego przez Zamawiającego
- kalendarium nie ma zawierać imion przy datach
- materiały będą w formacie A4, będą to skany obrazków stworzonych przez dzieci
- wykonawca ma stworzyć projekt kalendarza według wytycznych Zamawiającego.

6) Kolejne pytanie dotyczy przykładowego kalendarza jak winniśmy przedstawić. Czy może być on innego formatu niż A2?

Odpowiedź: Zamawiający dopuszcza możliwość, by Oferent w celu potwierdzenia, że oferowane w zakresie części II postępowania, usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego, załączył do oferty minimum 1 sztukę przykładowego kalendarza ściennego, format A3 lub A2 lub A1, od 6 do 13 kart drukowanych, wykonany w okresie ostatnich trzech lat.

W związku z powyższym Zamawiający zmienia zapis rozdziału V ust. 1 pkt 4 siwz w ten sposób, że dotychczasowy zapis:

4) w celu potwierdzenia, że oferowane usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego, Wykonawca winien do oferty załączyć:

- a) w zakresie części I – minimum 1 sztuka przykładowego kalendarza typu Extra z okleiny autorskiej, w miękkiej oprawie, wykonany w okresie ostatnich trzech lat;
- b) w zakresie części II – minimum 1 sztuka przykładowego kalendarza ściennego, format A2, od 6 do 13 kart drukowanych, wykonany w okresie ostatnich trzech lat.

Zastępuje się zapisem:

4) w celu potwierdzenia, że oferowane usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego, Wykonawca winien do oferty załączyć:

- c) w zakresie części I – minimum 1 sztuka przykładowego kalendarza typu Extra z okleiny autorskiej, w miękkiej oprawie, wykonany w okresie ostatnich trzech lat;
- d) w zakresie części II – minimum 1 sztuka przykładowego kalendarza ściennego, format A3 lub A2 lub A1, od 6 do 13 kart drukowanych, wykonany w okresie ostatnich trzech lat.

Ponadto zamawiający informuje, iż w odniesieniu do projektu umowy do części I:

- zmienia treść § 1 ust. 1 w ten sposób, że w miejsce zapisu: "1. Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć Zamawiającemu kalendarz promocyjny na rok 2010 o następujących parametrach:" (...)

Kyf

Wprowadza się zapis:

"1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać i dostarczyć Zamawiającemu kalendarz promocyjny na rok 2010 o następujących parametrach:" (...)

- w § 1 ust. 1 pkt b) projektu umowy wyraz "wklejka", zastępuje się wyrazem "wkładka"
- w § 1 ust. 2 projektu umowy wyraz "Zakup", zastępuje się zapisem "Przedmiot umowy"
- w § 1 ust. 4 projektu umowy wyraz "wklejki", zastępuje się wyrazem "wkładki"
- zmienia treść § 7 ust. 1 w ten sposób, że w miejsce zapisu:

„1. W przypadku nie dotrzymania przez Wykonawcę terminu wskazanego w § 1 Zamawiającemu przysługuje kara umowna w wysokości 0,2 % wartości przedmiotu umowy o którym mowa w § 4 pkt. 1 za każdy dzień zwłoki”.

Wprowadza się zapis:

„1. W przypadku nie dotrzymania przez Wykonawcę terminu wskazanego w § 1 ust. 2 Zamawiającemu przysługuje kara umowna w wysokości 0,2 % wartości przedmiotu umowy o którym mowa w § 4 pkt. 1 za każdy dzień zwłoki.

W związku z dokonanymi w zakresie części I zmianami w projekcie umowy Zamawiający załącza do niniejszego pisma zmieniony projekt umowy.

W związku z dokonanymi zmianami Zamawiający zmienia terminy składania i otwarcia ofert dla wszystkich części przedmiotowego postępowania. Wyznaczone zostają nowe terminy:

- oferty należy składać do dnia 21.08.2009r. do godz. 11:00
- otwarcie ofert nastąpi w dniu 21.08.2009r. o godz. 11:05.

W świetle zmiany termin składania i otwarcia ofert rozdział X siwz otrzymuje brzmienie:

X. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT.

1. Ofertę należy złożyć w dwóch zamkniętych kopertach w Starostwie Powiatowym w Poznaniu, ul. Jackowskiego 18 pokój nr 002 **do dnia 21.08.2009 r., do godz. 11:00.**

- 1) Kopertę zewnętrzną, nie oznakowaną nazwą Wykonawcy należy zaadresować:
Starostwo Powiatowe w Poznaniu ul. Jackowskiego 18, 60-509 Poznań

"Wykonanie wraz z dostawą kalendarzy promocyjnych oraz kart ICE dla potrzeb Starostwa Powiatowego w Poznaniu Części nr,...Nie otwierać przed dniem 21.08.2009 r., godz. 11:05".

- 2) Koperta wewnętrzna oprócz opisu j.w. powinna być opatrzona także nazwą i adresem Wykonawcy.
3) Konsekwencje złożenia oferty nie zgodnie z ww. opisem ponosi Wykonawca.
4) Wykonawca na życzenie otrzyma pisemne potwierdzenie złożenia oferty.
5) Oferta złożona po terminie zostanie zwrócona Wykonawcy bez otwierania, po upływie terminu na wniesienie protestu.

2. Otwarcie ofert nastąpi dnia 21.08.2009 r. o godz. 11:05, w siedzibie Zamawiającego w Starostwie Powiatowym w Poznaniu ul. Jackowskiego 18 sala 315 piętro III.

Wykonawcy mogą uczestniczyć w publicznej sesji otwarcia ofert. W przypadku nieobecności Wykonawcy przy otwieraniu ofert, Zamawiający prześle informację z otwarcia ofert, **na jego pisemny wniosek.**

STAROSTA
Jan Grubkowski

60-509 Poznań, ul. Jackowskiego 18
tel. (061) 8 410 500, fax (061) 8 480 556

NIP 781-16-19-671, REGON 631276788

www.powiat.poznan.pl

e-mail: starostwo@powiat.poznan.pl

10970

UMOWA ZP/.../.... (projekt cz.I)

Zawarta w dniu roku w Poznaniu pomiędzy:

Powiatem Poznańskim reprezentowanym przez Zarząd z siedzibą w Poznaniu ul. Jackowskiego 18 w imieniu, którego działają:

1. Pan Jan Grabkowski – Starosta Poznański

2. Pan Tomasz Łubiński - Wicestarosta

zwanym w dalszej części Zamawiającym

a

przedsiębiorcą działającym pod firmą:

.....
.....

Zwanym w dalszej części Wykonawcą.

Niniejsza umowa jest następstwem wyboru przez Zamawiającego oferty Wykonawcy w trybie przetargu nieograniczonego zgodnie z ustawą Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2007 r. Nr 233 poz. 1655 ze zm.) w części I

§ 1

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać i dostarczyć Zamawiającemu kalendarz promocyjny na rok 2010 o następujących parametrach:

a) kalendarz typu BIZNES:

- wymiar ok. 210 x 260 mm (A4)
- układ kalendarium: tydzień na dwóch stronach
- objętość: 144 strony
- kalendarium bordowo-popielate w jęz. PL, GB, D, F,
- część informacyjna, mapy – 8 stron
- 2 rzędy registrów panoramicznych, perforacja narożników
- tasiemka indywidualna 5 mm, w kolorze niebieskim + nadruk logotypu w kolorze białym

b) wkładka reklamowa powiatu + projekt graficzny

c) okładka: okleina autorska + folia + lakier UV miejscowy, format: 210 x 260, oprawa miękka, narożnik okładki prosty, narożnik bloku prosty + projekt graficzny okładki

d) pudełko z tektury falistej (kolor naturalny)

2. **Przedmiot umowy**, o którym mowa w ust. 1 zostanie dostarczony do Zamawiającego w terminie do 20 listopada 2009 roku.
3. **W terminie 14 dni od podpisania umowy** Zamawiający prześle za pomocą e-maila zlecenie wykonania i dostawy kalendarzy książkowych oraz przekaże materiały potrzebne do wykonania okładki autorskiej (tj. logo powiatu poznańskiego) oraz wkładki reklamowej tj. tekst i zdjęcia oraz logo powiatu poznańskiego
4. Wykonawca wykona projekty graficzne okładki kalendarza oraz wkładki reklamowej w terminie 7 dni roboczych od dnia otrzymania zlecenia wraz z materiałami.
5. Zamawiający ma 3 dni robocze na wniesienie ewentualnych uwag do projektów graficznych.
6. Wykonawca zobowiązuje się wykonać wydruk proof projektów graficznych, o których mowa w ust 1 b) i c) w terminie 3 dni od dnia ich zaakceptowania przez Zamawiającego oraz uzyskać akceptację całości kalendarza przed przystąpieniem do ostatecznego druku.
7. Kalendarz promocyjny zostanie wykonany w ilości: 150 egzemplarzy
8. Zamawiający posiada pełnię autorskich praw majątkowych do materiałów opisanych w § 1 ust. 3.
9. Zamawiający zwolni Wykonawcę z wszelkich roszczeń, naprawi każdą szkodę, jaka Wykonawca poniesie na skutek nieprawidłowości oświadczenia Zamawiającego, o którym mowa w § 1 ust. 8.

§ 2

1. Uiszczenie zapłaty określonej w § 4, pkt. 1 umowy powoduje przeniesienie na Zamawiającego całości autorskich praw majątkowych do przedmiotu umowy opisanego w § 1 b) i c) w tym do egzemplarzy przedmiotu umowy na wszelkich znanych w dniu zawarcia umowy polach eksploatacji w tym w szczególności:
 - a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu - wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową,
 - b) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy,
 - c) w zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w ust. 1b - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,zgodnie z ustawą o prawie autorskim i prawach pokrewnych z dnia 4 lutego 1994 r. (Dz. U. z 2000r., Nr 80, poz. 904, z zm.)
2. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie przez Zamawiającego praw zależnych.
3. Wykonawca przekaze Zamawiającemu egzemplarze wszystkich wykonanych i zaakceptowanych projektów na płycie CD w terminie do 20 listopada 2009 r.
4. *Projekty kalendarzów stanowią utwór chroniony postanowieniami Ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych. Korzystanie z tego utworu, w szczególności wykonanie kalendarzy książkowych w oparciu o projekt kalendarium, wymaga zgody Wykonawcy.*
5. *Informacje zawarte w kalendarzach, będących przedmiotem umowy, w szczególności mapy są aktualne na dzień 1 stycznia 2008 roku, a dane teleadresowe, są aktualne na dzień 1 stycznia 2009 roku.*
6. *Kalendarium, jego układ i treść, w szczególności wykaz imienin, mapy, odległości pomiędzy miastami, przejścia graniczne, adresy ambasad, strefy czasowe, święta (dni wolne od pracy), stanowi utwór w rozumieniu Ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych, i dobór tych informacji nie może być przedmiotem reklamacji.*

§ 3

Umowa została zawarta na czas od dnia podpisania umowy do dnia 20 listopada 2009 r.

§ 4

1. Wartość przedmiotu umowy wynosi:.....brutto (słownie:) w tym podatek VAT 22%.
2. Strony w trakcie trwania niniejszej umowy wykluczają możliwość zmiany ceny towarów będących przedmiotem umowy.

§ 5

Koszty transportu i ubezpieczenia przedmiotu umowy i środków transportu na czas transportu do siedziby Starostwa Powiatowego w Poznaniu ul. Jackowskiego 18, obciążają Wykonawcę.

§ 6

1. Zamawiający oświadcza, że posiada zdolność płatniczą, gwarantującą terminowe regulowanie wynagrodzenia Wykonawcy.
2. Wynagrodzenie płatne będzie w formie przelewu bankowego na konto Wykonawcy, po dostarczeniu przez Wykonawcę przedmiotu umowy w terminie 14 dni od doręczenia Zamawiającemu faktury VAT wystawionej na podstawie protokołu odbioru podpisanego przez obie strony.
3. W przypadku opóźnienia płatności Wykonawcy przysługują ustawowe odsetki.

§ 7

Strony ustalają następujące kary umowne:

1. W przypadku nie dotrzymania przez Wykonawcę terminu wskazanego w § 1 ust. 2 Zamawiającemu przysługuje kara umowna w wysokości 0,2 % wartości przedmiotu umowy o którym mowa w § 4 pkt. 1 za każdy dzień zwłoki.

2. W przypadku nie dotrzymania przez Wykonawcę terminu wykonania przedmiotu umowy wskazanego w § 1 ust. 4, Zamawiającemu przysługuje kara umowna w wysokości 0,2 % wartości przedmiotu umowy o którym mowa w § 4 ust. 1 za każdy dzień zwłoki.
3. W przypadku powstania szkody przewyższającej wartość kary umownej Zamawiający ma prawo żądać odszkodowania do pełnej wartości poniesionej szkody.
4. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
5. W przypadku, o którym mowa w ust. 3, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

§ 8

W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy kodeksu cywilnego oraz ustawy Prawo zamówień publicznych.

§ 9

Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle niniejszej umowy rozstrzygać będzie sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 10

Umowę sporządzono w pięciu jednobrzmiących egzemplarzach, czterech dla Zamawiającego, jednym dla Wykonawcy.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA